

شد.

در وقت اضافی، طلایی موفق شد، کشتی گیر کره شمالی را روی پل ببرد و با نتیجه ۴ بر ۲ به پیروزی بر سرده. طلایی در دیدار نهایی برای کسب مدال طلا با مسیل اسلام‌آف، هم‌مان اسبیق جوانان جهان از ازبکستان کشتی خواهد گرفت.

در روزن ۶۹ کیلوگرم، داده قیروی

صیح روز شنبه در دور سوم، در مقابل

آراییک کیور گیان قهرمان جهان در سال

۹۵ از ارمیستان رفت و ۳ بر صفر

شکست خورد. قیروی با دو پیروزی و

یک شکست به گروه بازدهها رفت و در

دور چهارم، لیمنکن میک‌لار اوی از

آمریکا را با دو خاک و یک پانزاریا

نتیجه ۴ بر ۳ شکست داد. در روزن ۸۵

کیلوگرم، علیرضا حیدری کشتی گیر

شایسته کریمی در دور سوم به دیدار

هیونگ مو یانگ نایب قهرمان بازیهای

المپیک آتلانتا از کره جنوبی رفت و در

وقت اضافی، کشتی گیر کره‌ای را ۴ بر

صفر شکست داد. حیدری در دور

بعد، آندره باکهانوس از آلمان را با

شایستگی تمام، با نتیجه ۸ بر صفر

شکست داد. در روزن ۱۲۰ کیلوگرم،

ابراهیم همراهان کشتی گیر گیلانی تیم

ایران در دور سوم، «سلیمان گزتر» از

مغولستان را ۴ بر صفر برد، اما در دور

چهارم، با نتیجه ۳ بر صفر مغلوب سون

تلیه از آلمان شد و از دور رقابت‌ها کار

رفت.



کیمیت

نیس ۵ ر

ژو ما سمانر

ن س فر

دو

دو

دو

روون

متی

آگ

م دید ز بکه

دو

5 ETTELA'AT

æu.lå u..

Ødääe} U s Ød cüb}

چند خبر از سالهای دور...

o U däq I R uñq b Öññlôñ

پکن-خیزگزارها: پرای او لین باریس از بازداشت دارو دسته همارنفری رهبری بهود مانو، این عده به قتل و زیر پیش آموزش و پرورش چن متمم شده باشد و دیگر شدیدترین حمله های خبری چین قرار گرفته اند.

خبرگزاری رسمی جهوری خلق چین دروز اعلام کرد در مراسم سالگرد مرگ «جو چونگ شین» در گورستان عمومی پکن از روی تجلیل به عمل آمد و نسبت به اعاده حیثیت شد.

چوچونگ شین در ۱۳ آوریل ۱۹۷۶ در سن ۵۹ سالگی در حالی که اهانهای از طرف دار و دسته چهارنفری که در آن زمان در قدرت پسندیده بود وارد می شد، تاگهار گذشت.

وزیر پیشین آموزش و پرورش به راست گرایی و خیانت به آرام چین متوجه شده بود.

در و دسته همارنفری متمم شده اند که پس از شکنجه های سیاسی، سرانجام وزیر آموزش و پرورش چین بوقتی برای رسانده اند.

در مسمات تجلیل در گورستان پکن، گروه کنیزی از شخصیت های بلندبایه چین از چهلگانه شیائولینیک تابع خانه خود را در آن زمان خواهد داشتند.

شیدترين حمله های دار و دسته چهارنفری بود.

نقل اطلاعات ۸ شهریور vK dÄf u b bm'u { b ñ

مفہیں، تنسی، بوئندر پرس دیروز چهارتا که ظاهراً در گورستان جنگلی بودند وارد گورستانی شوند که الویس پرسی داد آن جا فن شد، تا جسد را به خاطر دریافت باج رسانید بازداشت شدند.

اوینسلو چاپن رئیس پلیس مفہیں گفت که سه تن از پارداشت شد گان اند کی پس از نیمه شب در گورستان جنگلی دستگیر شدند، ولی چهارمین بازداشت شد، هنگامی دستگیر شد که برای معالجه پیای شکسته شد به پیمارستان رفت.

او هنگام فرار از چنگ بلیس، پایش شکست «جامی» گفت: چند روز پیش ما اطلاعاتی داشتیم حاکمی از این که می خواهند دریافت باج بدنده، بهمین سبب بود که ماموران را اوضاع اشند.

نقل اطلاعات ۸ شهریور r UNI E OsW d آیا کسی پاور میکند جوان رشیدی که طول قامت وی دو متر و چند سانتی متراشد، با خالقی که طول قامت وی نیم متر است از ازدواج شنید.

بر فرض پاور کردن شاید گمان بوده این عمل فقط مضمضه خواهد بود و استهza به است و غرض جدی در این ازدواج نداشته اند.

ولی عجیب این است که این ازدواج صوت اخوانی میباشد که در طول دست مددی اشنازی و شناسایی در میان این دو جوان پیامداشتند، شاهزاده ای این رو همسری این جوان پیامداشت و خانم کوتاه اندام از بین مثالهای مهربان و شفاف میباشد.

آآل توپنی» در یکی از سرمهای اکلیسی کاری که میگردید در این خانم بود که در طول دست مددی اشنازی و شناسایی در میان این دو جوان پیامداشتند، شاهزاده ای این رو همسری این جوان پیامداشت و خانم کوتاه اندام از بین مثالهای مهربان و شفاف میباشد.

خود خاطر خانم را شفاف خود ساخت و خود را در شهر پیازی مهره زدند، جوان نیز به مشاهده بازهای خانم

کوتاه داده و مهربانی خود را در سال ۱۱۷۴ میلادی داشت. جوان پیامداشتند، شاهزاده ای این رو همسری این جوان پیامداشت و خانم کوتاه اندام از بین مثالهای مهربان و شفاف میباشد.

جست و خیز و پرش و دیدن و اسب سواری رفیقت وی شد. بین آآل توپنی» و خانم پیامداشت ای این دو جوان پیامداشتند، شاهزاده ای این رو همسری این جوان پیامداشت و خانم کوتاه اندام از بین مثالهای مهربان و شفاف میباشد.

ولی هنگامیکه این زن و مرد برای عقد ازدواج به محکمه رفته، فاضی از عقد آنها خودداری نمود بارور نمی گرد که در خواست آنها جای باشد.

بالکه گمان می نمود باوی شوختی می گند، بالآخر به حدی اصرار کردند که قاضی پاور کرد آهارا برای یکدیگر عقد نمود.

نقل اطلاعات ۸ شهریور ۱۳۷۶ {u} ۸ همچو عده بوده است. این برج

لمی که یک فرد سی

سینکلر می گوید توالی

رمهای نتیجه کی به آسانی آسیدبند است بدھمن دلیل پروتئین حافظ آنها در پیشگیری از پیری دارای اهمیت فراوان است.

کافی است تصاویر بسط شده در این دیسک را با استفاده از رایانه

چاچک های رایج کنونی بر روی هر نوع گاذنی چاچک کنند. این درورین که به سپله باطری لینیوم قابل شارز تغییرهایی شود یک صفحه دیجیتالی نمایش رنگی ۲/۵ اینچی دارد که به استفاده کنندگان اجازه می دهد تصاویر بسط شده را بالا چشم افراحته و در صورت لزوم تغییراتی در آنها بدهند. ارزش این دوربین ها در بازار مالی حسنه ۸۵۰ دلار است.

دورین عکاسی جدید فیلم نمی خواهد

۱۹۹۷

۱۹۹۷

۱۱

فوریه

از کات «لاترن» که قدمتی چهار صد ساله دارد، بیمانی به مضای کار دینان گاسپار ویز خارجه و اینکان از یک سو و موسولینی نخست وزیر ایتالیا از سوی دیگر رسید که روابط دو دولت و حکوم اختریات هریک را مشخص کند. این بیمانی جهنه مختلف را در بر می گیرد.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان و ضامن آن در تاریخ ۲۴ دی مهر ایه از اینکان ایه از اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به عنوان پایتخت آن می بیند. در مقابل اینکان نیز حاکمیت پاپ را بر اینکان با خارج صده می گذرد. همچنین مبلغ هنگفتی بیان یک کار در اینکان می بیند.

از نظر سیاسی و اینکان حکومت ایتالیا ایه رسیت می شناسد و شهرم را به

نیازمندیهای هموطنان خارج از کشور (آمریکا-کانادا)

آمریکا

واژه‌نگار

Vazhe Negar™
FOR Windows ©

The Persian/English Word Processor



نرم افزار فارسی برای مکتاش نیز موجود می باشد

Tel: (801) 377-4558 Fax: (801) 377-2200



Eastern languages™

e-mail: easternl@itsnet.com



P.O.Box 502 Provo, UT 84603-0502

آمریکا

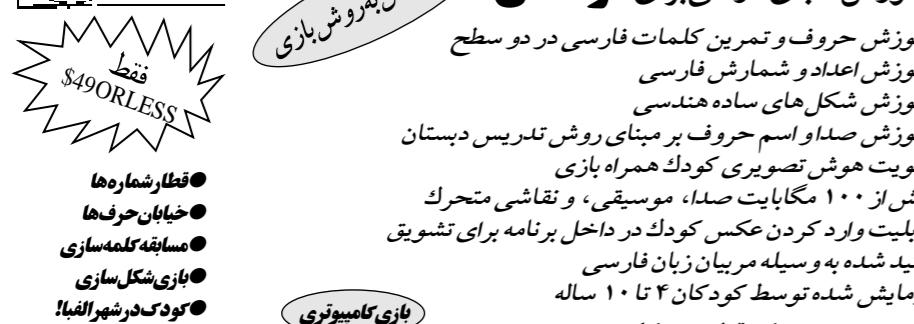


حرکتی نوین در پیوند فرنز ندانمان با زبان فارسی



آموزش فارسی برای کودکان

آموزش بیرونی بازی



New Version, up to 10 Educational games!

هیچ وقت فکر نمی کردم دخترم اینقدر سریع شیفتۀ یادگیری فارسی شود.

(استاد ایران داشگاه استنفورد)

1-888-ANDISHEH
FAX: (415) 962-8406
http://www.LMML.com

E-mail: info@andisheh.com

Web: http://www.andisheh.com

Learnin, Mind Media Labs

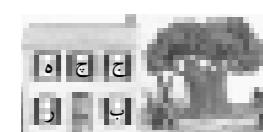
P.O.Box 5281 SANTA CLARA, Ca 95056 U.S.A

WINDOWS
CD-ROMMultimedia
Game

کارتی انتشاری

VISA/Master card

تلفن رایگان:



روستوران پاس در لندن
لذیدترین غذاهای حانگی ایرانی بازار لندن قیمت‌ها
با گوشت حلال
روستوران پاس احتمالاً استخراج کنید
تاد صحیح باز است

پارس بازار (هانوی)
محل عرضه محصولات غذایی
ایران
به قیمت تجاری
و پخش مستقیم در کلیه شهرهای آلمان
با سرویس رایگان ۷ Hammersmith Road, London W14TJ / F9 1 Tf 13.51 0 03.3 183.5 459.36112036Tm 00.087Twc()0
Tel: 0511/713302, 0172/5434546
Fax: 0511/713158, 0172/5433606

امور حقوقی انگلستان

خدمات حقوقی انگلیس



Ghavidel & Associates
Law Firm
قویدل
با همکاری وکلای مجرم انگلیسی
متخصص در اخذ وراثات، اقامات و ثبات ایلکسان، کارداد، نیوزیلند،
استرالیا و آمریکا در اسرع وقت، گواهی اضطراری، انجام امور حقوقی مربوط به انتقال،
رهن و اجاره و معاملات در گونه املاک، تهدید و موصیت نامه و کاتنهامه دعاوی خانوار و...
حقوقی و جزایی در دادگاهی انگلستان و ایران.
تلفن: ۰۱۷۱ - ۹۷۹ ۶۶۶۱ Tel: ۰۱۷۱ - ۹۳۷ ۷۷۳۳ Fax: ۰۱۷۱ - ۹۷۹ ۶۶۶۲
نشانی: ۹۶ MACMILLAN HOUSE KENSINGTON HIGH STREET LONDON W8 4SG
مقابل ایستگاه اندیکور اند سافرینگتون های امتریت

مهاجرت به کانادا

اقامت دائم از طریق ویزای دائم، سرمایه‌گذاری، خانوادگی، دانشجویی و یا اجازه کار

فقط در صورت دریافت ویزای مهاجرت دریافت می‌گردد.

Immigration Department 1 Place ville Marie, Suite
1900, Montréal, Canada H3B2C3

(514) 879 - 1353 مکالمه به زبان انگلیسی

لطفاً برای آگاهی بیشتر و دریافت فرم رایگان اولیه برای خود و
وابستگان تان به زبان فارسی با شماره تلفن، فاکس و نشانی زیر تماس
بگیرید:TEL: (905) 764 - 1225, FAX: (905) 764 - 2510
Email: aiti @iotar.ca

Chait Amyot از سال ۱۹۲۸ به عنوان یکی از معتبرترین دارالوالهای کانادا با مؤسسات معتبر حقوقی جهان در رابطه بوده است. اکثر وکلای مؤسسه دارای سوابق کار با قسمت‌های مهاجرت سفارتخانه‌های کانادا می‌باشند و قوانین مهاجرتی کانادا را از نزدیک تجربه نموده و آزموده‌اند، تعدادی از وکلای با تجربه‌ماضی هیأت‌های سیاسی اعزامی دولت کانادا به کشورهای دیگر بوده‌اند. مؤسسه ما متشكل از وکلای حرفه‌ای است (و نه مشاورین تازه کار) و موکلین ما همواره مستقیماً با وکلای طراز اولی کار می‌کنند که دارای بالاترین استانداردهای امور حقوقی کانادا می‌باشند. حق الزحمه

SAFAR Travel

سغه

LAST MINUTE SAFAR CLUB

گروه جهانگردی سفر با مدیریت زهره بهارلو (شمس) آزانس مورد اطمینان شمارد کانادا نماینده اصلی کلیه شرکت‌های معتبر هواشنی فروشی مخصوص درمانی توریستی مخصوص کانادا و آمریکای شمالی،
1110 SHEPPARD AVE. EAST # 401
WILLOWDALE ONTARIO M2K2W2
CANADATEL: (416) 512 - 8089
FAX: (416) 512 - 7699
1- 800 - 924 - 0724 - 1 تلفن رایگان

رزرو هتل، اتومبیل و انواع تورهای تفریحی

در مورد آتشکده جاوه‌یدان
می‌گویند: چون بر روی مخازن نفت
قرار داشته، همیشه روش بوده است.
آتشکده آذرگشتب آتشکده
اصلی بوده و مردم در آن مکان برای
رفع مشکلات خود به دعا
می‌پرداختند.

در روایتی از آتشکده مذکور آمده
است که بهرام چوبین پسری داشت که
به جنگ رفته بود و همسرش برای
سلامتی فرزندش تندر کرد که تمامی
زیورآلات شاهانه خود را به این
آتشکده تقدیم کند.

آتشکده آذرگشتب با
«آذرگشتب» به معنای اسب نبر و در
شهر باستانی «شیز» قرار داشته است.
این آتشکده چهارستون، یک گبید
از جنس طلا و فیروزه و هفت و روپری
و خروجی داشته که گبید آن فرو
ریخته است و تنها در بالای ستون‌ها
اثاری از طاق‌های هلالی و گچ کاری
مانده که نشانه‌ای از آن همه شکوه و
عظمت است.

همچنین هشت سنته ده متری،

ایرج افسار سیستانی در کتاب
نگاهی به آذری‌آجان غربی عمق این
دریاچه ۴۵۱ تا ۶۵۰ متر و برخی عمق
آن را ۸۰ متر عنوان کرده‌اند.

نگهبان این قلعه که ۳۴ سال
از عمر خود را برای حفاظت و
راهنمایی در این مجموعه تاریخی
سپری کرده می‌گوید: سی سال پیش
کاوشگران آلمانی سفری به اعماق
این دریاچه کرده بودند اما هرگز به
عمق آن نرسیدند.

وی می‌گوید: آلمانی‌ها در آن
زمان اظهار
داشتند، در قعر
آب دریاچه خزانی
عظیمی از
زیورآلات و اشیاء
قیمتی است که
شاهان روزگاران
گذشته از ترس
دشمن به دریاچه
ریخته‌اند.

کارشناسان
معتقدند: قلعه
تخت سلیمان از

این قلعه در محوطه‌ای که سطح
آن ۲۱ متر از اراضی مجاور بلندتر
ست با دیوار سنگی محصور و به
شکل بیضی ساخته شده که طول آن از
شمال به جنوب ۴۰۰ متر و عرض آن
از شرق به غرب ۲۰۰ متر می‌باشد.

در این مجموعه باستانی استخر،
بعبادگاه، دروازه‌های ورودی به قلعه،
ستونهای بلند، ایوان، قسم‌گاه،
تشکدها، زندان سلیمان، آبگرم
معدنی و دژهای نگهبانی قرار گرفته

در آتشکده آنهاهیتا به جای مانده که بیک هیأت مشترک ایرانی و آلمانی آن را از دل زمین بیرون آورده اند.

گفته می شود: در این حفاریها آن چه از اعماق زمین به دست می آمد بیک دهم سهم هیأت کاوشگران آلمانی بوده است.

در سالهای ۱۳۳۸ و ۱۳۳۹ بیک هیأت حفاری به سربرستی باستانشناس آلمانی به نام پروفسور «فون دارتمن» و «ئیومن» کار خاکبرداری قلعه تخت سلیمان را انجام داده اند.

در ۵۰۰ متری قلعه زندان سلیمان واقع است که بر اساس افسانه های قدیمی محل زندانی دیوهای خطاكار بوده است.

زندان سلیمان بر روی کوهی است که در قله آن دهانه بزرگی از بیک آتششان غیرفعال وجود دارد.

ارتفاع این زندان مخفف از ۱۰۰ متر بیشتر است و بوی گاز تند از درون این چاه به مشام می رسد.

قلعه باستانی تخت سلیمان دارای دو دروازه اصلی است که یکی در جنوب و دیگری در شمال قلعه واقع است.

همچنین این قلعه ۳۸ دز نگهبانی در اطراف داشته و ۲۶ دز دیگر در پیرامون آتشکده ها، ایوان و بارگاه، جایگاه محافظان قلعه بوده است.

تخت سلیمان هر ماه پذیرای حداقل ۱۰۰ توریست خارجی است.

مسئول باجه بلیت فروشی قلعه تخت جمشید می گوید: تعداد بازدیدکنندگان داخلی از این مکان تاریخی نسبت به سال گذشته کاهش یافته ولی نسبت بازدیدکنندگان خارجی به ویژه توریست های آلمانی، رُپانی، ایتالیایی و ترک ها در مقایسه با سال افزایش داشته است.

سمت جنوبی شبیه به بیک دروازه قدیمی است که چند دیوار فرو ریخته، سه اطاق بلون سقف دارد و گفته می شود این محل روزی عبادتگاه مخلصان در گاه خدا بوده است.

به عقیده مورخان این مسجد به دستور آباقا خان مغول از نوادگان چنگیز خان پس از آن که اسلام آورد بربوری ویرانه های بیک آتشکده مورخان ساسانی و با استفاده از قله (قلوه) سنگ با ملاط محکمی از آهک ساخته شده است.

راهنمای این بنای تاریخی در مورد ستون هفت متری که در روده دست این قلعه قرار گرفته می گوید: این مکان ایوان خسرو پریز بوده که تنها بیک ستون از آن باقی مانده و حدود ۲۰ سال پیش داربست هایی به منظور جلوگیری از ریزش مجاور این ستون بسته شده است. در بعضی قسمتهای این ستون آثار تعمیرات دوره ای از جمله گچ بری مربوط به دوره مغول دیده می شود.

راهنمای پیر در این مورد نیز می گوید: این ایوان قصر باستانی شاهان ایران بوده و از نوع ایوان مدائی می باشد.

در شمالی ترین نقطه قلعه تخت سلیمان، ۹ پله سالم در پای یادگاهی تخریب شده وجود دارد که قسم گاه شاهان ساسانی بوده است.

سکوها و عمارتهای مخصوص مسجدان زرتشتی در طول تاریخ دو هزار ساله ایران برها مورد هجوم بیگانگان قرار گرفته و تخریب شده اند.

آتشکدهای تخت سلیمان به نامهای آذر گشتب، جاویدان، آناهیتا و دو آتشکده عمومی در این قلعه وجود دارد که هر کدام افسانه های شنیدنی است.

استخر بیضی شکل معروف به ریاچه تخت سلیمان بارگاه ارجوانی رفیر و زهای از عجایب این مکان تاریخی است که حدود ۸۰ متر عرض ۱۲۰ متر طول دارد اما در مورد عمق ن روایات زیادی وجود دارد.

مارک آنتونی برای آن که سپاهیان
ترسوی خود را مجازات کند دستور
داد تا ز هر ده نفر یکی را برای عبرت
دیگران به قتل برسانند و برای آنها هم
که باقی مانند امر کرد جیره آهارا به
عرض گندم، جو بدهند.

زمستان کم نزدیک شدو
رومیها جز تلافات نصیبی نداشتند،
سرانجام مارک آنتونی راه مراجعت
پیش گرفت.

در تمام مسیر باز گشت رومیها از
جنگ و گریز اشکانیان در امان نبودند
و سرانجام در سپاه روم اغتشاش رخ
داد تا جایی که اموال مارک آنتونی نیز

ناحیه مادو آذربایجان یعنی پراسپا
(تحت سلیمان) را اورد و آن
شهر را محاصره کرد.

فقدان وسایل قلعه کوبی مانع
بزرگی برای پیشرفت کار مارک آنتونی
بود، زیرا به جای برجهای مرتفع ناچار
پل های سپیار بزرگ مصنوعی
می بایست بسازند. فرهاد شاه پارثیان
چون مشاهده کرد، کار محاصره برای
آنتونی اشکال بزرگی ایجاد کرد و
شهر مدتی دربرابر او مقاومت
خواهد کرد، توجه خود را به سمت
دیگر معطوف ساخت، یعنی به قوای
حامل بنه و قورخانه که در عقب لشکر

باشد که او نیز ارتاواسدس نام
ت از کشور خود غایب بود و با
با به طرف جبهه فرات رفته بود.
اهار امنستان به راهنمایی بلدى،
یان را از معبر زوگما به طرف
مال رهی بری کرده و به سرحدات
ایران برد. بعدها اورا از این
مامی غلط متهم به خیانت کردند و
سدنهای پارث ها هدمست بوده
گرچه این تهمت عنز و بهانه بی
چ جبران شکست لشکر روم بود
عقایقت مارک آنتونی ارتاواسدس
اهار امنستان را کشت و ارتاکسیس

(آخر آن ایا داشت پاره شد پادشاه روم شم آذربایجان راهنمایی گفتند است برای ولی پادشاه بودند مارک آنتونی سردار بزرگ رومی که به سزار و فادران مانده بود، پس از کشته شدن او به دست سناخورهای روم بر بالای جنزاپاره پاره شده سزار آن چنان با فاصاحت از سزار سخن گفت که مردم روم را علیه قاتلان وی برانگیخت. و به زودی قاتلان سزار را به مکافات رساند و با گستوں و ثویید به عنوان سه سردار بزرگ و جانشینان سزار بر قلمرو و سیع امیراتوری روم حکومت یافت.

سهم مارک آنتونی مصر و متصرفات شرقی روم و غرب آسیا بود. و از آن جا که خود را جانشین

قلعه باستانی تخت سلیمان با قدمتی دوهزار ساله

گذاشتن پیاده و شش هزار تن سواره ارمنی	مارک آنتونی تصمیم گرفت که
منجذب وجود داشت و پادشاه ارمنی	اندیشه سازار را به عمل در آورد و با
عراقو «ارتاؤاسنس» از این که چنین اردوی	امتیاز «پار تیکوس» (فاتح پارث بودن
دولایه مجهزی که به سلاح قتال کاملاً آراسته	از دو سردار شریک حکومت امتیازی
حمد بودند، به حضور مارک آنتونی کشیده	بیشتر کسب کند و خود را بر سرای
بر عرب یود بر خود بسیار فخر و میاهات	مردم تحمیل نماید.
استانا می کرد.	سال ۳۶ قبل از میلاد، مارک آنتونی بالشکر خود از فرات عبور کرد
برگز پادشاه ارمنستان مصلحت می دید	و به مرز پارث هجوم آورد ولی

گفت و گو با نفر اول المپیاد جهانی فیزیک

● **æ** به مقام مغورو شود و تصور آنچه که دارد آن قدر بزرگ هست یکری نمی تواند آن را به دست دهد.

v̞ t̞ b̞ XLFs d.. ● دقیقاً همین لحظه است.

● خانواده خوب، مدرسه خوب و استعداد.

v̞ t̞ b̞ i̞ u̞ a̞ ● آیندهای که باید امروز ساخت.

● **æ̞ ə̞ ð̞ N̞ ab̞ ñ̞** ● چند وقت اخیر در گیر درس بودم و کمک ننمی کرد. اما به طور معمول همان کارهایی را می کنم که بقیه بچه ها انجام می دهند. کارهایی مثل جاروزدن، پهن کردن سفره غذایا خرد نان برای منزل.

● **ŋ̞ v̞ X̞ i̞ u̞** ● بر عکس همان شکست است. یعنی امید داشتن و تلاش کردن برای رسیدن به هدف.

● **ə̞ u̞ ð̞** ● تاینجا به.

● **æ̞ i̞ a̞ ð̞ u̞** ● حاصل هر سه است.

● **g̞ ɪ̞ b̞ ñ̞ ab̞ d̞** ● استعداد ۱۵ درصد، راهنمایی ۵۰ درصد، دیگران ۳۵ درصد ویشتکار ۵۰ درصد.

● **ŋ̞ ð̞ ñ̞** ● آدمان انسان.

● **æ̞ ð̞ ñ̞ d̞** ● اعلام نتیجه المپیاد جهانی ک امسال.

● **æ̞ ð̞ ñ̞ d̞ Np̞** ● پله.

● **æ̞ ð̞ ñ̞ d̞** ● آرامی انسان.

● **æ̞ ð̞ ñ̞ d̞** ● گشتهای که بابت آن افسوس نوریم یا خوشحال می شویم.

مذکوف کتاب

* اصول نامه‌نگاری انگلیسی-نویسنده: تیم هودلین، سو هودلین-متترجم: سعید مدرسی

* قزوینی-ناشر: پرک

* ادبیات فارسی (عمومی)-نویسنده: محمد داشگر-ناشر: خدمات آموزشی رزمندگان اسلام

* زیر طاق لاجوردی (مجموعه افسانه و قصه کهن)-نویسنده: نسرین صوصامی-ناشر: خانه ادبیات

* فلسفی و نان سبید فلسفی-نویسنده: آراسته رزاقی-ناشر: نشر فدا

* نقاشی و داستان بزرگ‌الله بازیگوش (گروه سنتی الف و ب)-نویسنده: نازنین قاسمیان-ناشر: دینای کودک و نوجوان

* کارآگاهان من-نویسنده: اریش کاستنر-متترجم: فرامرز معارف-ناشر: برگ

* خدار اوست دارم-نویسنده: مصطفی امین-ناشر: امیری

* بعداز ظهر توفانی (ماجراهای کارآگاهی جواد)-مجموعه داستان برای نوجوانان-نویسنده: محمد ابراهیم معیری-ناشر: سازمان تبلیغات اسلامی، حوزه هنری

* بیز و میزه: برگ فنه از شاهنامه فردوسی-نویسنده: مجید سیف-ناشر: ارغوان

* هندبوک روانپژوهشکی کاپلان-نویسنده: هارولد. ای. کاپلان، بنیامین. جی. سادوک-متترجم: حمید نام آور، کیوان بیداد، مهسا محبتش-ناشر: حیان

* مهارت‌های برتر مدیریت: ارزیابی عملکرد اثربخش: نظام ارزشیابی کارکنان-نویسنده: رابرт بی. مادوکس-متترجم: داود محبوب علی، سعید ایتهاج-ناشر: قائم

* راهنمای حل مسائل مدیریت-نویسنده: دیو فرانسیس-متترجم: ملوک دیوانگاهی-ناشر: زند

* سنگفرش هر خیابان از طلاست-نویسنده: کیم وو. چونگ-متترجم: محمد سوری-ناشر: سیمین

* طراحی و محاسبه انواع قالبهای فلزی-نویسنده: غلامحسین اردلان-ناشر: قائم

* دنیای هنر قلاب‌بافی ۱۰: مجموعه‌ای زیبا از استثنای ترین طرحهای حلقه‌بافی، روتوختی، رومزی، زیر لیوانی و...-نویسنده: فریده جهانگیری-ناشر: بین‌المللی حافظ فرهنگ دورین-نویسنده: هالا یالاف-متترجم: رعنای جوادی-ناشر: سروش

* روانشناسی ژتیک ۲: ظامهای تعلوی: از روان تحلیل گری تاریخ‌شناسی و ظامهای عینی-نویسنده: محمود منصور پیریخ داستان-ناشر: رشد

* یادداشت‌های یک دوست (به انضمام رازهای کامبایی)-نویسنده: آتنیو رابینز-متترجم: مهدی مجرذرزاده کرمانی-ناشر: رایین

* قانون روحی برای موفقیت-نویسنده: دیک جویرا-متترجم: مرتضی فرهادیان-ناشر: آتبه



Iranian wrestler crowned as world champion

KRASNOYRSK, Russian Federation - Iran's Abbas Haj-Kenari Saturday afternoon won the gold medal of the 63 kg category in the world free-style wrestling championship being held in Krasnoyrsk, Russia. Haj-Kenari defeated his formidable opponent from U.S. 4-2, and won the first gold medal for the Iranian team.

The wrestler from Russia defeated his Belarusian opponent to bag the bronze medal.

In 54 kg category, the Cuban wrestler edged his opponent from North Korea 3-2, to win the gold medal. Wrestlers from Kazakhstan and Ukraine came out third and fourth respectively.

ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8829 NO. 808, MONDAY, SEPT. 1, 1997

President

Iraq, Western countries should stop supporting 'terrorists'

TEHRAN - President Mohammad Khatami speaking at the martyrdom anniversary of Mohammad Ali Rajaei, said here Saturday that both Western countries and Iraq should stop supporting the terrorists and stop swimming against the current.

President Khatami asked both the Western countries and Iraq to visualize the greatness and the power of endurance and perseverance of the Iranian nation and that they are advised to stop playing the dirty game of supporting the 'terminators', the murderers, IRNA reported.

The president pointed out that the terrorists and murderers were small fries to be addressed directly by the executive head, adding that their 'survival or extinction' is fully dependent on 'the smile or fury' of the alien powers respectively.

Khatami underlined that the Islamic Republic of Iran has proved its worth and credibility in the world during the 19 years of its life in the eight years of sacred defense, in the reconstruction era and the latest experience of free elections, adding that it was high time for the West and others to come to this important conclusion that the Iranian nation possesses strong will and determination worthy of their respect.

President Khatami stated that Iran, deeply rooted and unshakable in its foundation, is firmly advancing towards the bright horizon of progress, development and stability.

The executive head said that "we are today in need of the world where all could live together with the feeling of mutual respect for each other, giving each other a hand in bringing about peace and cooperation in the area of construction and development."

Khatami underlined that Iran is definitely decided on the issue and that "we shall move forward with all the members of Islamic Republic of Iran, men and women towards the achievement of such an ideal... however we want to see that this atmosphere of peace, stability and construction prevail for all in the world."

In other part of his speech, referring to those grouplets who had been de-

ceived into deals by alien elements, Khatami said that the doors of Islamic Republic of Iran were open for those who were not involved in any killings and were not entrapped in the whirlpool of any criminal acts to return home and start a new and peaceful life with their fellow countrymen.

The president said that they needed to free themselves from the murky dungeons and cells of the enemies of God and return to caressing arms of their beloved country.

Khatami stated that Iran had adequate experts to look after the affairs of the nation and that from that point of view, the country did not need their services, further adding that it was they who dearly needed the Islamic Republic of Iran.

The president expressed hope that those countries claiming to fight terrorism to join hand with Iran which has been a true victim of terrorism in order to bring peace to the world and live together in

an amicable atmosphere. Expounding on Iran being a victim of terrorism, President Khatami said that on the peak of terroristic activity in June/July 1981, an unsuccessful attempt was made on the life of the Leader of Islamic Revolution Ayatollah Ali Khamenei at the Abu Dhar mosque on June 27, 1981.

Khatami thanked God for having preserved his life for the benefit and the blessing of the nation.

"And on June 28, 1981, a devastating bomb explosion took the lives of 72, the best and brightest political personalities like Seyed Mohammad Beheshti at the headquarters of the Islamic Republic of Iran," the president stated.

Pointing out in his speech, "we are today commemorating the martyrdom anniversary of the most distinguished personalities of the early Islamic Revolution stages, the third president Mohammad Ali Rajaei and

prime minister Mohammad Javad Bahonar," Khatami stated.

The president then pronounced that the two enemies, the alien terminators (killers) and domestic terrorists were alienated from their peoples and fully severed from their communities, hooked on each other to bring about the most atrocious terrorist act of spilling the bloods of the most innocent and distinguished personalities of the Islamic Republic of Iran, as one of their objective.

Khatami then said that the martyrs had emerged as the eternal burning flames of valor, honor, respect and beacon of guidance living among their people, while those evil-minded treacherous terrorist have fallen into the snare of the enemies leading a miserable, destitute and subservient life of spying for the enemy telling them where to plant a bomb or which targets to hit with rockets in order to destroy innocent men, women and children.

During the visit which took place without prior notice, the president told the surviving members of the Rajaei family that he will make all efforts to serve the people sincerely just as martyr Rajaei did.

Mohammad Ali Rajaei, the third president of Iran and prime minister Mohammad Javad Bahonar attained martyrdom in a dastardly bomb attack by the terrorist Mujahideen Khalq Organization (MKO) in August 1981. President Khatami described Rajaei as a well-known and highly honored figure in the government, a sincere, considerate and self-sacrificing servant.

He said that it was divine fate which led to the martyrdom of these two great men and made the people realize those who stood for them and those who were against them.

The president pointed out that the Islamic Revolution and the community is indebted to figures like Rajaei and Bahonar and it is difficult to work without them.

He praised the wife of martyr Rajaei who constantly stood beside her husband and made all out efforts for his success. Had it not been for her, Rajaei might not have gained such degree of success, said the president.

President Khatami emphasized that the problems of the people should be identified and steps should be taken to solve them through their own assistance.

He added "the people are respectable and generous and in order to keep up the honor of the system, we as servants should maintain this dignity and work towards providing security at all strata of the society for the people."

The Rajaei family thanked the president for the visit.

The executive head was briefed on the number of martyrs who lost their lives through terroristic activities, the eight-year Iraqi imposed war, and other instances by Hojatoleslam Rahmani, the representative of the Leader and head of Martyrs Foundation.

Meanwhile, President Khatami Saturday morning visited the residence of martyr Mohammad Ali Rajaei and spoke to the members of his family.

During the visit which took place without prior notice, the president told the surviving members of the Rajaei family that he will make all efforts to serve the people sincerely just as martyr Rajaei did.

Mohammad Ali Rajaei, the third president of Iran and prime minister Mohammad Javad Bahonar attained martyrdom in a dastardly bomb attack by the terrorist Mujahideen Khalq Organization (MKO) in August 1981. President Khatami described Rajaei as a well-known and highly honored figure in the government, a sincere, considerate and self-sacrificing servant.

He said that it was divine fate which led to the martyrdom of these two great men and made the people realize those who stood for them and those who were against them.

The president pointed out that the Islamic Revolution and the community is indebted to figures like Rajaei and Bahonar and it is difficult to work without them.

He praised the wife of martyr Rajaei who constantly stood beside her husband and made all out efforts for his success. Had it not been for her, Rajaei might not have gained such degree of success, said the president.

President Khatami emphasized that the problems of the people should be identified and steps should be taken to solve them through their own assistance.

He added "the people are respectable and generous and in order to keep up the honor of the system, we as servants should maintain this dignity and work towards providing security at all strata of the society for the people."

The Rajaei family thanked the president for the visit.

TEHRAN - Defense Minister Rear Admiral Ali Shamkhani here Saturday called on littoral states of the Persian Gulf to seriously follow up the issue of formulation of a coordinated and lasting strategy in order to achieve a durable security without presence of foreign forces.

In an interview with IRNA, he highlighted the need to step up sincere and honest consultations with the neighboring states, the Persian Gulf sheikhdoms in particular, to establish new security arrangements without presence of foreign forces in the region.

Determining the real sources of threat in the strategic Persian Gulf region, and whether or not the presence of foreign forces, particularly the U.S., is itself a threat, will be among major topics to be raised

with the Persian Gulf littoral states, he noted.

Rear Admiral Shamkhani further called for an end to the unwarranted presence of foreign military forces in the region, American forces in particular. Measures of this sort will certainly reduce regional tension, he added.

The U.S. fifth fleet has turned the Persian Gulf into a test ground for its weaponry, he added.

This, besides being a threat to the whole region, is also a source of pollution in the Persian Gulf waters, posing a serious threat to health, environment and economy of the entire region, he told IRNA.

On Iran's defense industries policy, he said it focuses on achieving self-sufficiency in conventional weapons intended for defense of the country.

Iran calls for regional security arrangement

TEHRAN - Defense Minister Rear Admiral Ali Shamkhani here Saturday called on littoral states of the Persian Gulf to seriously follow up the issue of formulation of a coordinated and lasting strategy in order to achieve a durable security without presence of foreign forces.

In an interview with IRNA, he highlighted the need to step up sincere and honest consultations with the neighboring states, the Persian Gulf sheikhdoms in particular, to establish new security arrangements without presence of foreign forces in the region.

Determining the real sources of threat in the strategic Persian Gulf region, and whether or not the presence of foreign forces, particularly the U.S., is itself a threat, will be among major topics to be raised

Ties with Iran of vital importance for Armenia

TEHRAN - The Armenian President Levon Ter-Petrosyan said Friday that ties with Iran are of vital importance for his country and called for expansion of relations in all fields.

Ter-Petrosyan who was on an official visit to Moscow addressed a press conference Friday following meetings with Russian President Boris Yeltsin and other Russian officials.

Speaking to IRNA, Ter-Petrosyan said that life would

Russia.

The Armenian leader considered Iran a stabilizing force in the region and said that contrary to Turkey which interferes in the affairs of other countries, the role played by Iran in solving regional problems is constructive and important.

He termed Iran's policies in the region as 'fair' and said that holds true not just for Armenia but also for Azerbaijan and Georgia.

85 British companies to attend Terhan trade fair

LONDON - Wandering around this year's Tehran international fair will find the British pavilion in a more prominent position to accommodate the growing presence of UK firms seeking business opportunities in Iran.

With registration due to close Friday, organisers of the British stand, orient exhibitions reported 85 companies ready to display their wares when the annual 9-day fair opens in the Iranian capital on October 1.

The number is the largest since 1991 and is up on representatives from 72 UK firms last year. The size of the stand has also increased from 1,600 square meters to 1,800 as has the location changed to the better-facilitated pavilion 5 after being at 44 for five years.

The growing interest

from the automotive industry with others offering specialties in production machines, computer hardware and software, telecommunications, power generation, oil field technology, agricultural machinery and machine tools.

The interest comes in spite of soured relations between the two countries since the 1979 Islamic Revolution, when Britain's share of the Iranian market was substantial more than the fourth place it has fallen into against its European competitors.

Venezuela seeks Iran's cooperation in agriculture sector

TEHRAN - The Venezuelan agriculture minister has called for expansion of Tehran-Caracas cooperation in agricultural and fisheries sectors.

In a meeting in Caracas, the Venezuelan official and Iranian Ambassador Mohammad Keshavarz-Zadeh also explored fresh avenues for upgrading bilateral cooperation in agricultural field, IRNA reported from New York.

Pointing to the similarities of the industrial sectors of the two OPEC member countries, the Venezuelan minister said in the past oil revenues have had negative impact on agricultural sector.

Iran attending 44th Damascus Intl. Trade Fair

DAMASCUS - The 44th Damascus International Trade Fair opened on Thursday with companies from 29 countries, including 15 Iranian companies, attending it.

According to economists, the 23-day fair could provide Syria with an opportunity to take steps towards formation of an Arab common market.

See page 7

CALL IRAN for 67P
PER MINUTE EXCLUSIVE OF VAT

You can advertise in
ETTELA'AT
International Edition

For details:

Phone: 0171-250-0840 {Europe (London)}

Fax: 0171-250-0842

Phone: (212)246-4521 {USA (New York)}

Fax: (212)246-4332

Paper calls for closer Arab-Iranian ties

TEHRAN - An Egyptian weekly newspaper has urged the Arab states to expand and promote cooperation and coordination with the Islamic Republic of Iran

He said that exchange of delegates at various levels and political consultations between the two countries were essential in the interests of both the countries as well as towards the establishment of peace and stability in the region.

He expressed Iran's readiness for organizing meetings between the officials of the two countries.

Sarmadi underlined the need for cooperation between Iran and Russia to settle the Tajikistan crisis. He also called for continuation of mutual cooperation for complete implementation of bilateral agreements, establishment of peace and stability in Tajikistan as well as in the economic reconstruction of the country.

He added that the experience in Tajikistan can be taken into account for other problems in the region including restoration of peace and security in the Caucasus.

The Iranian deputy foreign minister for European affairs referred to the continuation of the peace process in Tajikistan.

The Arab paper advised

IN THE NAME OF GOD

Persian Language School Offering

Adult Classes in Persian as a second language

Classes begin Sept. 27, 1997 through

June 1998

From 10:00 to 12:30 every Saturday

3 Trimester Session-\$300.00 each

Placement Test to be given.

Registration begins Sat., Sept. 6, 1997

Space limited

Contact Ms. Habibian at 301-340-6584

Islamic Education Center

7917 Montrose Road,

Potomac, MD 20854

ETTELAAT ON THE INTERNET

<http://www.ettelaat.com>